

Amour des mots (L')

Auteur(s) : [Sony Labou Tansi](#)

Présentation de la collection

En l'absence de toute mention du titre, que ce soit dans les lettres ou dans les entretiens de Sony, ce recueil semble échapper à toute tentative de datation. Tout au plus peut-on déterminer la date butoir avant laquelle il a été écrit (*terminus ad quem*), grâce à la troisième partie du cahier qui correspond à la campagne d'écriture la plus tardive et qui contient le brouillon du roman feuilleton écrit à plusieurs mains et publié en 1985 sous le titre *Marco Polo*¹. Même si, par ailleurs, l'écriture de ce feuilleton s'est déroulée au cours de l'année précédente, au moyen des dernières innovations technologiques dans la transmission télématique des textes, on ne peut savoir avec certitude combien de temps, d'années, le cahier est resté inutilisé, après l'abandon du poème et de la nouvelle, et avant que Sony ne se serve des pages blanches restantes pour écrire sa partie du roman feuilleton.

De plus, la piste du [sous-titre « Le Quatrième côté du triangle »](#) nous mène dans un labyrinthe chronologique quasi inextricable. En effet, cette formule énigmatique, qui hante Sony dans les années 80, apparaît à six reprises² dans ses manuscrits, en général non datés et pour intituler une prose narrative, à l'exception notable du dernier avatar de la série : le cahier intitulé [Le Quatrième côté du triangle](#), daté du 25 septembre 1988, est le support d'un recueil de poèmes, dont l'un d'entre eux, d'ailleurs, [Pour Émile Biayenda](#), reprend presque exactement l'incipit de [« Poema... »](#) : « J'ai dit / hier soir / qu'on éplucherait... ». Cependant, les autres occurrences de la formule mana, que l'on trouve placées au seuil de divers avant-textes plus ou moins lointains du roman *Les Sept Solitudes de Lorsa Lopez* paru en 1985, permettent de situer celle qui titre [le deuxième texte de L'Amour des Mots](#), comme une des plus anciennes, remontant à la période charnière, post *État honteux* (1981), où Sony cherche à sortir des « oubliettes de l'Histoire » le royaume kongo pour refonder par un « nouvel évangile » les rapports de genre à partir des traditions et de l'histoire de son « [pays intérieur](#) »³.

Dans cette hypothèse, ce recueil composite, constitué d'un poème et d'une prose, se situerait au début des années 80, avant même le poème [« Poema Verba »](#) qui se trouve écrit sur [un cahier daté de janvier 1982](#), à la suite de la deuxième version du roman *Les Sept Solitudes de Lorsa Lopez* – qui est venu renommer la première version portant ce titre raturé : *Le Quatrième Côté du Triangle*. Cette chronologie relative est confirmée par une correspondance en date du 30 novembre 1981, où Sony projette déjà de détacher le titre du genre poétique et d'en faire un usage nettement fictionnel : « Je suis en train d'écrire un recueil de nouvelles qui s'intitule les "médiocrates" ou peut-être "le Quatrième côté du triangle" »⁴. De fait,

il existe [une nouvelle inédite portant ce dernier titre](#), qui est aussi celui de la chanson la plus célèbre du personnage principal, une diva de la musique congolaise.

Ainsi *L'Amour des mots*, ultime surgeon de [Déjà... j'ai habité tous ces mots](#), se trouve-t-il à la croisée des chemins d'une nouvelle écriture, tant poétique que romanesque, promise à une dissémination éclatée dans des textes hétérogènes, les prochains [Poema Verba](#), [930 Mots dans un aquarium](#), et [Le Quatrième côté du triangle](#).

[1](#) « La vie est-elle insipide ? », in Jean-Marie Adiaffi *et al.*, *Marco Polo ou le Nouveau Livre des Merveilles* (Roman/Feuilleton), Villeneuve-Lez-Avignon, Circa/Solin, 1985, 334 p.

[2](#) Deux autres découverts, dont celui-ci, après mon « La quadrature du texte ou l'énigme des quatre *Le Quatrième Côté du triangle* de Sony Labou Tansi », *Genesis*, n° 33, Paris, ITEM/PUPS, 2011, pp. 53-66.

[3](#) Pour une interprétation par le genre, voir mon « Le Quatrième Côté du triangle, or squaring the sex : a genetic approach to the " Black Continent " in Sony Labou Tansi's fiction », in Phyllis Clark et Alain Ricard (éds.), *Research in African Literatures*, vol. 31, n° 3, automne 2000, pp. 69-99.

[4](#) Lettre à Sônia O. Almeida, inédite.

Auteur de la présentation Nicolas Martin-Granel

Fiche descriptive de la collection

Auteur [Sony Labou Tansi](#)

Date(s) 1980-1982 ?

Genre Poésie (Recueil)

Langue Français

Éditeur Claire Riffard, équipe francophone, Institut des textes et manuscrits modernes (CNRS-ENS) ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Contributeur(s) Nicolas Martin-Granel

Mentions légales

Citation de la page

[Sony Labou Tansi](#) Amour des mots (L'), 1980-1982 ?.

Claire Riffard, équipe francophone, Institut des textes et manuscrits modernes (CNRS-ENS) ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle).

Consulté le 01/12/2025 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/francophone/collections/show/213>

Documents

1 notice dans cette collection

En passant la souris sur une vignette, le titre de la notice apparaît.

Le seul document de la collection :



[Amour des mots \(L'\)](#)

[Sony Labou Tansi](#)

Tous les documents : [Consulter](#)

Collection créée par [Rym Khene](#) Collection créée le 26/09/2016 Dernière modification le 01/09/2022